

Informe de Confianza del Consumidor 2025**Información del sistema de agua**

Nombre del sistema de agua: **Distrito de Agua del Condado de Konocti**

Fecha de informe: **5/27/2026**

Tipo de fuente(s) de agua utilizada: **Agua superficial**

Nombre y ubicación general de la fuente(s): **Captación Clearlake, Clearlake, California**

Información sobre la evaluación de fuentes de agua potable: **En agosto de 2023 se completó una evaluación de la fuente de agua potable del Distrito de Agua del Condado de Konocti. La fuente se considera la más vulnerable a estas actividades: las zonas del sistema séptico. Puede obtener una copia completa de la evaluación contactando con la oficina del distrito en: 15844 35th ave. Clearlake CA, 95422.**

Hora y lugar de las reuniones regulares de la junta para la participación pública: **1:00pm del cuarto miércoles de cada mes en 15844 35th ave., Clearlake, CA. 95422**

Para más información, contacte con: **Frank Costner, Director General Teléfono: (707) 994-2561**

Acerca de este informe

Analizamos la calidad del agua potable para muchos vecinos, tal y como exigen las normativas estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestro seguimiento para el periodo del 1 de Enero al 31 de Diciembre de 2025, y puede incluir datos de monitorización anteriores.

Importancia de este informe Declaración en cinco idiomas distintos al inglés (Español, Mandarín, Tagalo, Vietnamita y Hmong)

Idioma en español: Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse **Konocti County Water District a 15844 35th Avenue, Clearlake, California**

1-707-994-2561 para asistirlo en español.

Language in Mandarin: 这份报告含有关于您的饮用水的重要讯息。请用以下地址和电话联系 **Konocti County Water District** 以获得中文的帮助: **15844 35th Avenue, Clearlake, California 707-994-2561**.

Idioma en tagalo: Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa **Konocti County Water District, 15844 35th avenue, Clearlake California** o tumawag sa **707-994-2561** para matulungan sa wikang tagalo.

Idioma en vietnamita: Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Xin vui lòng liên hệ **Distrito de Agua del Condado de Konocti** tại **15844 35th Avenue, Clearlake California**

1-707-994-2561 để được hỗ trợ giúp bằng tiếng Việt.

Idioma en hmong: Tsaab ntawv no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog kov dej haus. Thov rau **Konocti County Water District** ntawm **15844 35th avenue, Clearlake, California, 707-994-2561** rau kev pab hauv lus Askiv.

Términos Utilizados en este Informe

Término	Definición
Evaluación de Nivel 1	Una evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.
Evaluación de Nivel 2	Una evaluación de Nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se <i>ha producido una violación del MCL por E. coli y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.</i>
Nivel Máximo de Contaminante (MCL)	El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se fijan lo más cerca posible de los PHG (o MCLGs) tanto como sea factible económica y tecnológicamente. Los MCL secundarios se configuran para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.
Objetivo de Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG)	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA EE. UU.).
Nivel Máximo Residual de Desinfectante (MRDL)	El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.
Objetivo máximo de nivel residual de desinfectante (MRDLG)	El nivel de un desinfectante de agua potable, por debajo del cual no se conoce ni se espera un riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.
Normas Primarias de Agua Potable (PDWS)	MCLs y MRDLs para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de monitorización e informe, y los requisitos de tratamiento del agua.
Objetivo de Salud Pública (PHG)	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.
Nivel de Acción Regulatoria (AL)	La concentración de un contaminante que, si se supera, provoca tratamientos o otros requisitos que un sistema de agua debe cumplir.
Normas Secundarias de Agua Potable (SDWS)	MCL para contaminantes que afectan al sabor, olor o apariencia del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles de MCL.
Técnica de Tratamiento (TT)	Un proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
Variaciones y Exenciones	Permisos de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal) para superar un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.
ND	No Detectable en el límite de pruebas.
ppm	partes por millón o miligramos por litro (mg/L)
ppb	partes por billón o microgramos por litro (µg/L)
ppt	partes por billón o nanogramos por litro (ng/L)
PPQ	partes por cuatrillón o picogramo por litro (pg/L)
pCi/L	picocuries por litro (una medida de radiación)

Fuentes de Agua Potable y Contaminantes que Pueden Estar Presentes en el Agua de rigen

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede absorber sustancias derivadas de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua fuente incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones ganaderas agrícolas y fauna salvaje.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o resultar de escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos industriales o domésticos, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos químicos sintéticos y compuestos orgánicos volátiles, que son subproductos de procesos industriales y producción petrolífera, y también pueden provenir de gasolineras, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos, que pueden ser de origen natural o ser resultado de la producción y actividad minera de petróleo y gas.

Regulación del Agua Potable y de la Calidad del Agua Embotellada

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA de EE. UU. y la Junta Estatal establecen regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. (FDA) y la ley de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública.

Sobre la Calidad de tu Agua Potable

Contaminantes de agua potable detectados

Las tablas 1, 2, 3, 4, 5 y 6 enumeran todos los contaminantes del agua potable detectados durante la muestra más reciente del constituyente. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. La Junta Estatal nos permite monitorizar ciertos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año. Cualquier infracción de un AL, MCL, MRDL o TT está marcada por un asterisco. Más información sobre la infracción se proporciona más adelante en este informe.

Tabla 1. Resultados de Muestreo que Muestran la Detección de Plomo y Cobre

Completa si se detecta plomo o cobre en el último conjunto de muestras.

Plomo y Cobre	Fecha de Muestra	No. de Muestras Recogidas	Nivel del Percentil 90 Detectado	No. Lugares que Superan AL	Rango de Resultados	AL	PHG	Fuente Típica de Contaminante
Plomo (ppb)	7/9/2025	20	0	0	N/D	15.0 ppb	0.2 ppb	Corrosión de sistemas de fontanería doméstica; Erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	7/9/2025	20	0.24 ppm	0	N/D – 0,53 ppm	1.3 ppm	0.3 ppm	Corrosión interna de los sistemas de fontanería domésticos; erosión de depósitos naturales; Filtración de conservantes de madera

Tabla 2. Resultados de Muestreo para Sodio y Dureza

Químicos o Constituyentes (y unidades de informe)	Fecha de Muestra	Nivel detectado	Rango de Detección	MCL	PHG (MCLG)	Fuente Típica de Contaminante
Sodio (ppm)	8/27/2025	13.0 ppm	N/A	Ninguno	Ninguno	La sal está presente en el agua y generalmente es natural
Dureza (ppm)	8/27/2025	140.0 ppm	N/A	Ninguno	Ninguno	Suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio, y suelen ser de forma natural

Tabla 3. Detección de Contaminantes con un Estándar Primario de Agua Potable

Químico o constituyente (y unidades de informe)	Fecha de Muestra	Nivel detectado	Rango de detección	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente Típica de Contaminante
TTHMs [Total Trihalomethanes] (mg/L)	2025 Trimestral	46.87 mg/L	27.98 – 73.66 mg/L	80.0 mg/L	N/A	Subproducto de la desinfección del agua potable

Bromato (mg/L)	Mensual 8/20/2025	0.47 mg/L	N/D – 2,4 mg/L	10.0 mg/L	N/A	Subproducto de la desinfección del agua potable
Flúoruro (mg/L)	8/27/2025	0.11 mg/L	N/A	2.0 mg/L	1.0 mg/L	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que favorece dientes fuertes; Vertido de fábricas de fertilizantes y aluminio
Control del DBP precursores (TOC) (mg/L)	2025 Mensual	2.38 mg/L	2.21 - 2.78 mg/L	TT	N/A	Diversas fuentes naturales y artificiales
Cloro (mg/L)	2025 Semanal	1.18 mg/L	0.05 – 1.57 mg/L	MRDL=4.0 (como CL2)	MRDLG=4.0 (como CL2)	Desinfectante de agua potable añadido para el tratamiento
Ácidos Haloacéticos Totales (HAA5) (mg/L)	2025 Trimestral	24.65 mg/l	15.4 – 33.1 mg/L	60.0 mg/L	N/A	Subproducto de la cloración del agua potable

Nota: El Distrito de Agua del Condado de Konocti no añade flúor al agua. Cualquier nivel detectado proviene de la erosión de depósitos naturales o vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio.

Tabla 4. Detección de Contaminantes con un Estándar Secundario de Agua Potable

Químicos o Constituyentes (y unidades de informe)	Fecha de Muestra	Nivel Detectado	Rango de Detección	SMCL	PHG (MCLG)	Fuente Típica de Contaminante
Umbral de Olores (T.O.N.)	8/27/2025	10.0 T.O.N	N/D - 10.0 T.O.N	3.0 T.O.N		Materiales orgánicos que se encuentran de forma natural
Unidades de color (CU)	8/27/2025	7.0 CU	N/A	15.0 CU		Materiales orgánicos que se encuentran de forma natural

Cloruro (mg/L)	8/27/2025	17.0 mg/L	N/A	500 mg/L	250 mg/L	Escorrentía / Lixiviación de depósitos naturales; Influencia del agua de mar
Sólidos Totales Disueltos (mg/L)	8/27/2025	200 mg/L	N/A	1000 mg/L	500 mg/L	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales

Tabla 5. Detección de Contaminantes No Regulados

Químicos o Constituyentes (y unidades de informe)	Fecha de Muestra	Nivel Detectado	Rango de Detección	Nivel de Notificación	Efectos en la Salud
Boro (mg/L)	8/27/2025	0.92 mg/L	N/A	1.0 mg/L	Las exposiciones al boro resultaron en una disminución del peso fetal (efectos del desarrollo) en ratas recién nacidas.

Información General Adicional Sobre Agua Potable

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida la embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos para la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA de EE. UU. (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer sometidas a quimioterapia, las que han sido sometidas a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los bebés, pueden estar especialmente en riesgo de infecciones. Estas personas deberían consultar sus profesionales sanitarios sobre cómo beber agua. Las directrices de la EPA de EE. UU./Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre los métodos adecuados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Lenguaje específico del plomo: El plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las líneas de servicio y la fontanería del hogar. **El Distrito de Agua del Condado de Konocti** es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad y de eliminar tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería de tu hogar. Compartís la responsabilidad de protegeros a vosotros mismos y a vosotros familiares del plomo en la fontanería de vuestra casa. Puedes asumir la responsabilidad identificando y retirando materiales de plomo dentro de la fontanería de tu hogar y tomando medidas para reducir el riesgo de tu familia. Antes de beber agua del grifo, tira de la cadena durante varios minutos abriendo el grifo, duchándote, lavando la ropa o fregando los platos. También puedes utilizar un filtro certificado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional de Normas de Estados Unidos para reducir el plomo en el agua potable. Si te preocupa el plomo en tu agua y deseas que la analicen, contacta con el **Distrito de Agua del Condado de Konocti 15844 35th Avenue Clearlake California 95422 y teléfono 707-994-2561**. En <http://www.epa.gov/safewater/lead> hay información sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puedes seguir para minimizar la exposición.

Tabla 6. Resultados de muestreo que muestran el tratamiento de fuentes de agua superficial

Técnica de tratamiento ^(a) (Tipo de tecnología de filtración aprobada utilizada)	Filtración convencional
Estándares de Rendimiento en Turbidez ^(b) (que deben cumplirse mediante el proceso de tratamiento del agua)	La turbidez del agua filtrada debe: 1 – Ser menor o igual a 0,3 NTU en el 95% de las mediciones en un mes. 2 – No exceder 0,5 NTU durante más de ocho horas consecutivas. 3 – No superar 1.0 NTU en ningún momento.
El porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplieron con el Estándar de Rendimiento por Turbidez n° 1.	99.7%
Mayor medición de turbidez individual durante el año	0,69 NTU
Número de infracciones de cualquier requisito de tratamiento de aguas superficiales	0

(a) Un proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

(b) La turbidez (medida en NTU) es una medida de la turbiedad del agua y es un buen indicador de la calidad del agua y el rendimiento de filtración. Los resultados de turbidez que cumplen con los estándares de rendimiento se consideran que cumplen con los requisitos de filtración.